



Des allgemeinen
Arzney-Schazes
 Sventes Buch
 Von der
OFFICIN.

Das I. Capitel.

Von der Beschreibung und Auf-
 theilung der Officin.

Die Officin ist ein Theil der Arzney-
 Lehre, der die Ordnung der medi-
 cinalischen Sachen nach den offi-
 cinalischen Classen beschreibet.

N. Den Classen der bereiteten
 fügen wir noch die berühmteste und zusam-
 men gesetzte Arzneyen bey, als welche sich nicht
 in absonderliche Bücher bringen lassen, und
 über das statt Erklärung der Regeln dienen.

Die Classen nenne ich deswegen officinalisch,
 weil sie in denen Officinen gebräuchlich sind; sel-
 be mögen entweder dem alltäglichen Gebrauch oder
 der Aufhebung und künftigen Gebrauche dienen.
 Besagte Classen aber betreffen so wohl die natür-
 lich gewachsene, als auch zubereitete, Sachen.

Die natürlich gewachsene Sachen sind dreyer-
 ley Gattung: macrocosmisch, (die die grosse
 Welt angehen,) vegetabilisch, oder animalisch,
 (die die Gewächse und Thiere betreffen.)

Aus dem macrocosmischen Reiche sind die so-
 genannte Mineralien: die Erde, Wasser, Stei-
 ne, Metalle; oder γ , Salz und Schwefel.

Aus dem vegetabilischen Geschlechte sind 1. die
 Gewürze, Rinden, Blumen, Blätter und Kräu-
 ter, Früchte, Schwämme, Hölzer, Nispel, Wur-
 zeln, Saamen. 2. Säfte, Del, Harz, Gummi,
 Resina. (Gummich-Harz) und Gummich.

Aus den Thieren sind 1. ganze Thiere, fleischig-
 te und häutigte Theile, Hörner, Beine, Schalen,
 Steinlein, Milch, Gallen, Mark, Fettigkeiten,
 oder Schmalz, Geblüt, Unschlit, Roth, Urin,
 Klauen und Nägel, Coagula, (Gerinsel.)

Und diese Sachen werden insgemein beschrie-
 ben in diesem Buche, mit beygefüget ihrer be-
 reiteten Sachen Erkenntnis.

Die zubereiteten Sachen sind Essig, Wasser,
 Balsam, Boli, Kalch, Cataplasmata, Clystir,
 eingemachte Sachen, Confect, Conserv, De-
 cocta, Lattwergen, Elyxir, Pflaster, (Cerata)
 Emulsionen, Errhina, Epithemata, Extracta,
 Farinae, Feculae, Flores, (Blumen) Gargaris-
 mi (Surgelwasser,) Gelatinen, Infusionen, Ju-
 lep, Stein, Liquores, (durch das Deliquium)
 Magisterien, Masticatorien, Morzellen, Schäu-
 felein, Oele, Tränke, Pillulen, Ambra, Ku-
 geln, Præparata, Pulver, (Tragea) Species,
 Salz, Spiritus, Säfte, Syrup, Tincturen,
 Trochisci, (Zeltlein) Salben, (Salb-Balsam),
 Linimenten.

Das II. Capitel.

Von der Erden.

Officinalische Erden sind, die durch die Er-
 fahrung von medicinalischen Kräften sind
 erkannt worden, und diese sind folgende:

Terra Armena, bolus Armena vera, orien-
 talis. Orientalischer Bolus, Armenische Erde.

Bolus vulgaris, Bohemica, Brundusiaca,
 Böhmischer Bolus.

Terra Japonica, Terra Laubacensis, Japo-
 nische Erde.

Terra Lemnia, T. Sigillata Turcica, Tür-
 kische Siegel-Erde.

Terra Melitensis, Malttheser-Erde.

Terra Silesiaca, T. Sigillata Silesiaca, Schle-
 sische Siegel-Erde.

Terra Lignicensis, Strigensis, Lignische,
 Strigische.

Creta, Kreide. De la Croye, ou Craye.
 Chalk & Fullers Clay. Krypt.

Gypsum, Gyps. Du Platre. Parget, or Li-
 meplayster. Gypsum, Gyps, of the Ralk, of
 Mestler.

Marga, Mergel. De la Marne, qui est une forte de terre blanche. Marle. A Kind of clay & chalk together. Mergel, kalchachtigste Kley.

Lithomarga, medulla saxorum, Steinmark. Moëlle des pierres. Marrow. or Pith of Stones, Merck van Steenen.

Ochra, Ochergeel. De l'Ochre. Oker us d' in painting. Ocker, Berggeel, gebruyct by de Schilders.

Rubrica fabrilis, Röthe, Röthelstein. Terre rouge, ou Croye rouge. Ruddle stone, Rastelstein.

Tripolis, Terra tripolitana, Trippel.

Die Tugenden: Weil der Erden Kräfte insgemein nicht können beschrieben werden, als wollen wir solches im 3. Buch thun.

Die gemeinere Bereitungen sind 1. die insonderheit so genannte bereitete Erden. 2. Die destillirten Wasser, Spiritus. Besiehe unten in den Classen der bereiteten Stücke, wie auch das 3. Buch.

Das III. Capitel.

Von den Wassern.

Das die officinalischen Wasser theils natürlich, theils künstlich sind, haben wir im 1. B. schon gemeldet.

In der natürlichen Classe sind:

Aqua fontana, Springwasser, Röhrenwasser, so durch hölzerne oder bleyerne Röhren geleitet wird. Eau de Fontaine, Fountain Water. Fonteyn Water.

Putealis, Brunnentwasser. Eau de puits. Welwater. Or pitwater. Putwater.

Fluvialis, fließend Wasser. Eau de Riviere, Riverwater, or running Water. Rivier-Water, Bloeyende Water.

Glaciei Martia, Merzen-Eiswasser. Eau de glace du Mois de Mars. March-ice Water, Water von Maertys.

Lacustris, stehend Wasser. Eau de lac. Ditch water, Sloopwater, of Been Water.

Pluvia, nivea, Regen- und Schnee-Wasser. Eau de pluye, Eau de Neige. Rainwater and Snow-water, Regen en Sneeuw-Water.

Tonitrualis, Donner-Regen-Wasser. Eau de pluye, quand il tonne. Thunder rain-Water. Donner-Regen-Water.

Ros majalis, Mayen-Thau. La Rosée de May. May-dew, Maywater.

Diesen könnte man noch die mineralische Wasser, Sauerbrunnen und warme Bäder beysügen; weil man aber selbe in Apotheken nicht findet, als lassen wirs auch aus.

N. Eines ist noch allhier zu merken, daß, wann man nemlichen des einfachen Wassers gedenket, man allezeit das Springwasser verstehe, und zwar das, so rein, hell und leicht. Dann gleichwie die Leichte ein Zeichen häufiger Spirituum ist, 3. L. im Wein, Bier, ic. also ist solche auch im Wasser ein Zeichen der Güte.

Die gebräuchlichste bereitete Stücke aus den Wassern sind, ausser dem destillirten Regenwasser, welches man gar selten gebraucht, nur die Decoeten, ic. die man mit dem Wasser machet.

Das IV. Capitel. Von den Steinen.

Das Wort Stein findet so wohl unter den natürlichen, als auch bereiteten, Sachen seine Stelle. In der Zahl der natürlichen sind 1. die mineralischen Steine, von welchen hier. 2. Die Schalen-Steine, die man in den Häuptern etlicher Fische findet, von welchen besser unten. 3. Die steinichte Schalen der Kerne. 4. Die harte kleine Kerne in denen Beerlein.

Die officinalische Mineral-Steine sind:

I. Edelgesteine.

Amethystus, Amethyst. La pierre Amethyste. An Amethyst, Amethyst, een Steen van een violette Colour.

Carneolus, Sarda, Sardonier. La Carneole. Sardius or a stone of the colour of Flesh. Carneolus. Sardius, een Steen van Bleessche Colour. Carneolus.

Chrysolithus, Chrysolith. La Chrysolite. A Chrysolite, shining whit a golden colour Chrysolithus, ofte yacynth, van een goude Colour.

Granatus, Granad. La pierre de Grenat. A Granat stone, Granaetsteen.

Hyacinthus, Hyacinth. La pierre d'Hyacinthe. Laciné, or Hyacinth, Hyacinthus een Beemsteen, Hyacinth.

Rubinus orientalis, Rubin. Rubis du Levant. The Oriental Ruby, Robyn van't Oosten. Saphirus, Saphier, le Saphir. Sapphire. Saphirus of Saphier.

Smaragdus, Smaragd, L'Emeraude. An Emerauld, een Smaragd.

Hier gehören Margaritæ, Perlen. Des Perles. Pearles, Perlen.

Corallia, Corallen. Des Corraux. Corals, Coraelen.

Lapis Bezoar Orientalis & Occidentalis, Orientalisch und Occidentalischer Bezoarstein. Bezoar du Levant & de l'Occident. Bezoar-stone Oriental and Occidental. Bezoar of Bevesteen van het Oosten en Westen.

Aus diesen werden die Granaten, Zachynth, Saphier, Sardonier, Smaragd, insonderheit die fünf kostbaren Edelgesteine genannt.

2. Die nicht Edle Steine.

Lapis Aetites, Aquila, Adlerstein. La pierre d'Aigle. Aetites. A stone like an Eagle With a Withe tail. Eaglestone, Arentsteen of Adelaersteen.

Alabastrum, Alabastrites, Alabaster. De l'Albatre. Alabaster. Alabastrern, Alabaster.

Amianthus, alumen plumosum, Federweiß. La pierre Amiantus, ou Alun de plume. Earth flax, or Salamanders hairs: a kind of stone like Alum, yet tozie like wool, Aerd-blas, gelyck Aluyn.

L. Armenus, Armenierstein. La pierre d'Armenie. Armenian-stone, Steen van Armenien.

L. Assius s. Assius, seu Sarcophagus. Stein von Asso. Pierre d'Asso und pierre d'Assienne, von welchem ausführlicher im 3. Buch.

L. Calaminaris, Galmeystein. La pierre Calami-

laminaire. Calaminaris stone out of Which brass is drawn, Calaminaersteen.

L. Calcarius, Kalkstein. Chaulx, Chalk, Limestone.

Crystallus, Crystall. Du Crystal. Crystal. Crystaël.

Hæmatites, Blutstein. La pierre Hæmatite. Hæmatites. A blood-stone, Bloedsteen, een Steen root gelijck bloet, die de Bloot-sloop sielpt.

L. Judaicus, Judenstein. La pierre Judaique. The Jewvs-stone, de Jodesteen.

L. Lazuli, Cyaneus, Lazurstein. La pierre d'Azur. Azur-stone, or Lazul-stone, de Lazurstein.

L. Lyncis, Lyncurius, Luchsstein, Donnersteil. La pierre de Lynx Lyncianstone, Steen van de Lynx.

Magnes, Magnetstein. La pierre d'Aimant. Aload stone, Magnetsteen, ofte Zeylsteen.

Marmor, Marmelstein. Du Marbre. Marblestone, Marmersteen.

L. Nephriticus, Grieffstein. La pierre Nephritique. Nephritic stone, for the reins. Steen vor de Nierpötte.

Osteocolla, Wellstein, Steinbeinwelle, Beinbruch. La pierre Osteocolle, Osteocolla. A stone like a bone, Bone binder, Ostiocola. Wallstein gelijck een been.

Pumex, Bimsstein. La pierre ponce. A Pumice-stone. Pymstein.

L. Scissilis, Schifferstein. La pierre Scissile. A stone that may easily be cut or divided, Selenites, Schiverstone, een Steen die licht kan gesneden worde, Klieffstein.

L. Serpentinus, Ophites, Serpentinstein. La pierre serpentinaire. Serpentin stone, Serpentinsteen.

Silex, Kieselstein. Un Caillou. Flint-stone, een Keyffelsteen of vyer-keve.

Smiris, Smirgel. L'Emerille. Smiois. A stone that glaziers cut their glaz with Smirgle. Smirgel; een Steen, die Glas snydt.

L. Specularis, Selenites, Aphrodelinus, Frauen-Eis. La pierre Selenite ou Aphrodelon. Selenites. A stone clear as glaz, Wherein is a White, Wich encreaseth & decreaseth as the Moon doch. A specular stone, Waensteen, klaer als Crystall.

Spongites, Spongiæ Lapis, Schwammstein. La pierre d'Eponge. Spunge stone. A Stone fount in Spunges, een Steen in Spungien gevonden.

Talcum, Talc. Du Talc, Talk, The star of the earth, Talc.

Unicornu fossile, ebur fossile, gegraben Einhorn, gegraben Elfenbein. De l'Unicornu fossile. Unicornu mineral or graven. Segraven Eenhorn.

Sieher gehöret auch der Menschenstein. Tugenden: Alle steinigte Sachen, wie Galenus meynt, trocken.

Die Bereitungen sind, nach der Natur unterschiedener Steine, unterschieden.

Dahero hat man auch unterschiedene bereitete Stücke, und sind 1. die insonderheit so genannte præparierte Steine. 2. Das Salz, (wiewol nicht gar eigentlich.) 3. Das Magisterium. 4. Der

Liquor, oder Del. 5. Das Elixir. 6. Die Essenzen. 7. Die Blumen. 8. Die Syrupen. 9. Kommen die Steine auch in anderer Medicamenten Formulen, von welchen ausführlicher im 3. Buch, wie auch drunten von den bereiteten Stücken, soll gehandelt werden.

Das V. Capitel.

Von den Metallen, und andern ihnen verwandten Sachen.

Aurum foliatum finum, geschlagen fein Gold, Blatt-Gold. De l'Or en feuille, très fine. Fine beaten Gold, Leaf-Gold, fyn geschlagen Gout, Bladt-Gout.

Duplicatum, halb geschlagen Gold. De l'or en feuille, moins fine ou delié. Half beaten Gold. Double refined. Half geschlagen Gout. Dubbelt Gout.

Vilius, mistum, bicolor, Zwisch-Gold. De l'or moins pur & mêlé de quelque peu d'autre metal. Mixed, baser gold, party colourd, gemengelt, schlechter Gout.

N. Man macht auch subtiles Gold zum schreiben, Muschel-Gold. De l'or reduit en Alcohol, ou rendu très fin dont on se sert à écrire. Muschelgold finely povvdered, Muschel Gout, gepulveriseert.

Argentum foliatum finum, Blatt-Silber, geschlagen Silber. De l'Argent en feuille très fine. Leaf-silber. Beaten-silver, Blad Silber, geschlagen Silber.

Duplicatum, halb geschlagen Silber. De l'Argent en feuille moin fine ou delié. Half beaten silver, halb geschlagen Silber.

Æs, Cuprum, Kupfer. Du Cuivre, Copper, Brass &c. Koper.

Æris squamæ crassiores, Kupfer, Hammer-schlag. Des lames de Cuivre ou d'airain des plus epaisses. The scales, or shavings of brass, de grove Schutte van Koper, Hamerslag.

Æris flos, viride æris, Spangrün. Du verdet, ou verd de gris. Flovver of brass, vert de Greese, Bloem van Koper.

Ferrum, Eisen. Du Fer, Iron, Yser.

Ferri baturæ, squamæ, Hammerschlag. Des Ecailles, qui se separent du fer, quand on le bat. Scales beat of from iron, Hamerslagen Yser.

Limaturæ, Feyllich, Feylspäne. La limaille de fer, Fileings, Ysrylselen.

Scoriæ, Schlacken. De l'impureté ou Ecu-me du fer, Dross or rust of Metals, Schuym ein vuylig heyt van Metalen.

Plumbum, Bley. Du Plomb, Lead, Loet.

Ustum, calcinatum, gebrannt Bley. Du Plomb brulé ou calciné. Brunt or calcined lead, gebrannt of gesmolten Loet.

Stannum, Zinn. De l'Etain, Tin, Zin.

Die Bereitungen der Metalle bestiehe im 3. Buch.

Denen Metallen sind verwandt:

Mercurius, Quecksilber, du Mercure, ou argent viv. Quik-silver. Quicksilver.

Cinnabaris, Zinnober. Du Cinnabre, qui est un mineral croissant en Lybie, plus rouge que vermillon. Cinnabar. Cinnabar.

Antimonium, Spieß-Glas. De l'Antimoine, Antimony, Antimony.

Hieher gehören auch die Excrementa, so von denen Metallen abgefondert werden.

Bismuthum, Wismuth. Du Bismuth, ou Etain de glace. Bismuth. Wismut.

Cadmia nativa metallica, Cobaltum, Muckens-Pulver. De la Cadmie. Naturall metallin Cadmia, Bräse Ore, Cadmia, een Metael onder Koper gevonden.

Cadmia factitia, gemachte Cadmia.

Lithargyros Auri, Goldglett. La litharge d'Or. Litharge of Gold. Litharg, of Schuym van Gout.

Argenti, Silberglett. La litharge d'Argent. Litharge of silver or the froth of silvar, Litharg of, Schuym van Silber.

Pompholyx, Nihili album, Tutia, Augen-Nichts. De la Tuthie. Tutty, the soil that comes of brass. Tutia: de van Koper vliegt. Die Bereitungen dieser besiehe im 3. Buch.

Das VI. Capitel.

Von den Salzen.

Die Salze sind in den Apotheken entweder natürlich oder bereitet, und durch die Kunst gemacht. Natürlich sind:

Alumen rupeum, Roche, Alaun. Alun de Roche. Rock or roch-Alun, Rog-aluyn.

Saccharinum, ist bereitet.

Scissile, Spalt-Alaun. Monde Glace. Splitting Alun. Scheur-aluyn.

Sal ammoniacum, Salmiac. Du sel Ammoniac. Salt Armoniack, Sout van Ammoniacum.

Commune, gemein Salz, Speis-Salz. Du sel commun, Common Salt, gemein Sout.

Gemmeum, Stein-Salz. Du sel Gemme. Sal Gem Digged out of a mine. Sal gem. Sout gesücht Crystaël, gegraben uyt een steen-kuyf.

Nitrum, Sal petrae, Salpeter. Du Sel nitre, Du salpêtre, Salt of niter, Or Sal peter, Salpeter.

Tartarus, Weinstein. du Tartre. Tartaro.

Vitriolum album, Salzenstein, Augstein, weiß Vitriol. Du Vitriol blanc, White Vitriol, witte Vitriool.

Coeruleum, Cypreum, Eypriischer Vitriol. Du Vitriol bleu ou de Cypre. Cyprianskie coloured or Roman Vitriol, Eypriaen of Romeyn Vitriool.

Viride, gemein Vitriol. Du Vitriol verd ou commun. Green Vitriol, common, groen Vitriol gemeyn.

Das VII. Capitel.

Von den schwefelichten Sachen.

Sulphur Caballinum, Rog-Schwefel. Du soufre le plus grossier et le moins pur. Brimstone, or Horse Sulphur. Dregs of Live-sulphur. Solber, paert Swaewel, gemeyn.

Citrinum, gelber Schwefel. Du Soufre jaune. Yellow. Citrin Brimstone, geel Schwael of Solfer,

Vivum, lebendiger Schwefel. Du soufre viv. Live-sulphur, Lebendigh Swaewel.

Ambra Grisea, Amber, rechter Ambar. De l'Ambre, del'Ambre gris. Amber, Amber gree-se, Amber, Amber-Grys.

Asphaltus, Bitumen Judaicum, Judenpech, Brillenpech. Bitume de Judée, Jews bitumen, A fat clay or slime, of the nature of Brimston, Zudepick, brandende gelyck solfer.

Carbo petrae, Stein-Kohlen. Des Charbons de pierres. Peter Coal, or stone coal, Steen-cool of Peter-Cool.

Gagates, Agat, schwarz Bernstein.

Naphtha, Babylonisches Stein-Dehl.

Petroleum, Stein-Dehl, de l'huyle Petrole, ou huyle de pierre. An oylstone, een Olysteen.

Sperma Ceti, Wallrath. De la Nature de baleine. Sperma Ceti. Seed of the Whale (so called.) Sperma Ceti, Saet van de Walvisch, (so men seyt.)

Succinum, Carabe, r. candidum, Agtstein, Bornstein, Weiß. De l'Ambre blanc. White Amber, Barnsteen.

2. Citrinum, gelber Bornstein. De l'Ambre jaune. Yellow Amber, geel Barnsteen.

Von diesen soll mit mehrern gehandelt werden im dritten Buch.

N. Die Schalen, z. E. die Muscheln, sind bey den Thieren zu finden.

Das VIII. Capitel.

Von den Gewürzen.

Unter denen Vegetabilien verdienen die Gewürze billig die erste Stelle, weil sie wegen ihres gemeinen Gebrauchs in den Recepten nur schlechtthin verschrieben werden, und man nicht hinzusetzen, ob sie aus der Zahl der Wurzeln, Früchten, Blumen, oder Rinden seyn. Dergleichen sind Anthophylli, Mutternägelein. Une espece de gyrosles des plus gros. Some sorts of Cloves, Nagelen van een groote slag.

Calamus aromaticus, Calmus, Wurzrohr. Canne odorante ou odoriferante. Calamus Aromaticus, or swet-cane, Soet-rückende Calamus of Niet.

Cardamomum majus, groß Cardamomlein. Le grand Cardamome. Greater Cardamom, Grains of Paradise, grooter Cardamom. Paradyische Geynen.

Minus, klein Cardamomlein. Le petit Cardamome. Cardomom the less, kleynder Cardamom.

Caryophylli, Nägelein. Des Girofles, Cloves, Nagelen.

Cassia lignea, Mutterzimmet. De la Canele grosse. Cassia lignea. Wood-Cassia, Hout-Cassia.

Cinnamomum, Canella, Zimmet Canell. De la canelle, Cinamom. Caneel.

Costus Arabicus verus. Cinnamomum album, weiß Zimmet. De la canelle blanche, Costus Arabian, or white Cinamom, Jude Arabische Costus, witte Caneel.

Crocus orientalis, Orientalischer Safran. Du safran du Levant. Eastern Saffron. Ostersafran. Au-

Austriacus s. **Ungaricus**, Oesterreichischer oder Ungarischer Saffran. Du saffran d'Austriche, ou d'Hongrie. Austrian, Hungarian Saffron, Ongerse-Saffraen.

Cubebæ, **Cubeben**. Des **Cubebes**. **Cubebis**, **Cubeben**.

Folium Indum, **Malabathrum**, Indischblatt. Du feuille d'Inde. Indian Leaf, Indiaensch Bladt.

Galanga major, grosser Galgan. De la grande Galange, Galangal the greater, Grooter Galangia.

Galanga minor, Galgan. De la petite galange. The less galangal, de Cleyner Galiangia.

Grana Paradisi, **Cardamomum Arabum**, Paradieskörner. Des grains de Paradis. Grain of Paradyse, Arabian Cardamom, Paradyische Geynen. Of Arabisch Cardamom.

Macis, **Muscate-Blühe**. La fleur de Muscade, Mace, Juelie.

Nuces moschatae, **myristicae**, **Nucistæ**, **Muscate-Nüsse**. Des noix Muscades. Nutmegs, Nöte-Muschaeten.

Piper album, weiß Pfeffer. Du Poivre blanc. White Peper, witte Peper.

Longum, langer Pfeffer. Du Poivre Long. Peper Long, lange Peper.

Nigrum, schwarzer Pfeffer. Du Poivre noir. Blak peper, swarte Peper.

Schoenanthum, **Cameelheu**. De la Squinanth. Schoenanth, Schoenanth.

Spica Celtica, **Romana**, **Saliunca**, **Celtische Spik**. Le nard Celtique. Spicke Celtick, Roman, Celtische en Romeynsche Spick.

Zedoaria, **Zitwer**. La Zedoaire, Zedoary, Zedoaria.

Zingiber finum album belletinum, **Belladine Ingwer**, guter weißer Thron Ingwer. Du Zingembre blanc. White Ginger, witte Gengber. - - - **debuli vel rubei**, geel oder rother Ingwer. Du Zingembre jaune ou rouge. Yellow or Rhed Ginger, geele of roode Gengber.

Die Kräfte: Die Gewürze sind insgemein warm und trocken, von dünnen Theilen, dahero incidiren, attenuiren und eröffnen sie, ic. Siehe drunten von einem jeden ein mehrers.

Aus den Gewürzen kan man unterschiedene Sachen machen und bereiten: dann man kan sie zu Infusionen, Decocten, Confect, Pulver, und folgar zu Lattwergen, Zeltlein, ic. gebrauchen. Am meisten aber machet man Extracta, Wasser, Del, Salz und Magisterien daraus.

N. Weil die Krafft der Gewürze meistens in dem süchtigen Theile bestehet, als ist's auch am besten, man mache süchtige præparata daraus, ic.

Das IX. Capitel.

Von den Rinden.

Die in den Officinen gebräuchlichste Rinden sind.

I. Von den Früchten.

Aurantiorum cortices, **Pomeranzen-Schale** oder Rinde. Ecorces d'Oranges. Orangskins or peels, Orange-Schellen.

Castanearum, **Castanien-Schellen**. **Pellures de Chataignes**. Chesnutshells, Kastanie-Schellen.

Citri, **Citronen-Schalen**. Ecorces de Citrons. Citrompeels, Citroen-Schellen.

Cydoniorum, **Quitten-Schalen**. Ecorces des Coignes. Quince peels, Quee-Schellen.

Glandium, **Cupulæ glandium**, **Eichenhütlein**. Des Coques de glands. Acorn cups, Eycfele Hutten.

Granatorum, **Malicorium**, **Granat-Äpfel-Rinde**. Ecorces de Grenades. Pomgranate peels, Granaet-Äffel-Schellen.

Juglandis viridis, **grüne Nuss-Schalen**. Ecorces de Noyer verd. Walnuts green husks, groene Schellen van Ockernoot.

Lauri, **Lorbeer-Schalen**. Ecorces des Laures, Lauret peels, Laurus-Schellen.

Limonum, **Limionien-Rinde**. Ecorces des Limons. Lemon peels, Lemoen-Schellen.

2. Von den Bäumen und Wurzeln.

Cort. Acaciae, **pruni sylvestris**, **Schleedorn-Rinde**. Ecorces d'Acace. Barks of Acacia, or Blackthorn, de Schorffe von Acacia, (by sommizen) wilde Pruymkens.

Cort. radic. Cappari, **Cappar-Rinde**. Ecorce de la racine des Capres. Rindes of Caper-roots, Schorffen von Capperwortelen.

Cassiae fistulae, **Cassien-Schalen**.

Chinæ, **Chinæ**, **Fiber-Rinde**.

Ebuli radicium interiorum, **Mittel-Rinde von Attich**.

Frangulae, **alni nigrae**, **Faulbaum-Rinden**. Ecorces de frangula. Barks of blak-Alder tree, Schorffe van Swart Elsenhout.

Fraxini (interiores) Escher-Rinden. Ecorces de Fraine. The inner-barks of Ash-tree, innerste Schorffe van den Eschenboom.

Guajaci, die Rinde vom Franzosen-Baum.

Ecorce de Guajac. Bark of Guajacum, Schorffe van Guajacum, ofte Polshout.

Mandragoræ, **Altraun-Rinde**.

Quercus, **Eichen-Rinde**. Ecorce de Chêne Oak-bark, Schorffe van Eychenhout.

Sambuci ex frutice et radice (medii) mittlere Holder-Rinde. Ecorce de Sureau ou Suyer. Middle bark of Elder shrubs et roots, de middelste Schorffe van Blierwortelen.

Tamarisci, **Tamarisken-Rinden**. Ecorce de Tamarisc. Bark of Tamarish, Schorffe van Tamarische Boomen.

Thymiamatis, **Thuris**, **Weyrauch-Rinde**.

Tiliae (interiores) die Rinde vom Linden-Baum. Ecorce de Tillier. Innerbark of Linden or Teil tree, binnerste Schorffen van de Linde-Boon.

Die bereiteten Stücke: Gleichwie die Rinden dem Wesen nach unterschieden sind, weil theils mit den Früchten, theils mit den Kräutern, theils mit dem Holze übereinstimmen; also dienen sie auch zu unterschiedenen bereiteten Stücken. Die gemeine aber sind eingemachte Rinden, (etlicher Früchte) wie ingleichen Extracte, &c.

Das

Das X. Capitel.

Von den Blumen.

Die officinalische Blumen sind:

Flores Acaciae, pruni sylvestris, Schlehen-Dorn-Blüth.
 Amaranthi purpurei, Floramor.
 Anthos, s. rorismarini, Rosmarin-Blüth.
 Aquilegiae, Akeley-Blüth.
 Aurantiorum, Pomeranzen-Blüth.
 Balauftiorum, Granatenblüth, Granat-Röslein.
 Basilici, Basilien-Blumen.
 Bellidis majoris, Brust-Blumen.
 minoris, Marien-Blumen.
 Betonicae, Betonike.
 Borraginis, Borrageubl.
 Buglossae, Ochsenzungenbl.
 Calcatrippae s. consolidae regalis, Rittersporn.
 Calendulae, Calthae, Ringelbl. Gelbe.
 Caprifolii, Periclymeni, Specklilien.
 Carthami, Cnici, Flor, Safflor, wild Saffran.
 Centaurii minoris, Tausendgüldenbl.
 Cerasorum, Kirschenbl.
 Chamameli s. Chamomillae vulgaris, Camillen-Blumen.
 Romanae, Römisch Camillenbl.
 Cheiri, gelbe Viole.
 Cichorii, Wegwartbl.
 Consolidae minoris, Prunellae, Brunellenbl.
 Cnici sativi, Safflor.
 Croci, Saffranbl.
 Cyani s. Baptiseculae, Blaufornbl.
 Cynosbati, wilde Rosen.
 Enulae, Alantblumen.
 Epaticae albae, weisse Leberblumen.
 caeruleae, blaue Leberblume.
 Euphrasiae, Augen-Trostbl.
 Fabarum, Bohnenbl.
 Genistae, Ginstern-Pfirschenbl.
 Flor. Granatorum, Balauftia, Granatenbl.
 Hyperici, Johannisbl.
 Jacae, Dreyfaltigkeitbl.
 Jasmini, Jasminbl.
 Juglandis, Nußbl. Juli Juglandis.
 Lavendulae, Lavendelbl.
 Ligustri, Hartriegel.
 Liliorum alborum, weiß Lilienbl.
 Antherae lilior. albor. das Gelbe von Lilien.
 Liliorum convallium, Mayenbl.
 Lupuli, Hopfen.
 Malvae arboreae, Stock-Rosen.
 Malvae hortensis, Winter-Rosen, Maul-Rosen,
 Pappel-Rosen.
 Matricariae, Metter-Blumen.
 Meliloti alb. Stein-Kleebl. weiß Steinklee.
 Meliloti Citrii, gelb Steinklee.
 Melissa, Melissen-Blumen.
 Nymphaeae albae, weisse Seebl.
 Origani, Wohlgemuth.
 Paeoniae, Peonienbl.
 Papaveris erratici, Rhoeadis, Klapper-Rosen.
 Hortensis, Magsamenbl.
 Persici, Persigbl.
 Populi, i. e. gemmae s. oculi, Poppel-Knospen.
 Primulae veris, paralyseos, Schlüsselblümlein.
 Rorismarini, vide Anthos.

Rosarum albarum, s. pallidarum, weisse Rosen.
 Damascenarum, Damascenische Rosen.
 Rubrarum, rothe Rosen.
 Sylvestrium, s. caninarum, Heck-Rosen.

Salviae, Salben-Blumen.
 Sambuci, Holderbl.
 Saxifragiae albae, Steinbrechbl.
 Scabiola, Apostembl.
 Schœnanthi, Camelheu, ic.
 Siliginis, Kornbl.
 Spicae Celticae, Marien Magdalenen-Blumen.
 Spicanardi, Spicanardi.
 Stœchados Arabicae, Stechasbl.
 Stœchad. citrin. Rheinbl.
 Tanaceti, Rheinfarn-Blumen.
 Tiliae, Linden-Blumen.
 Tunicae, Gras-Nägelein.
 Tussilaginis, Huslattigbl.
 Verbasci, Wullkraut-Königskerzenbl.
 Violarum Martiarum, Merzen-Viole.

Aus besagten sind vor andern berühmt, und werden mit einem einigen Namen Cordiales, (Herz-Blumen) genannt, und sind Borrageubl, Ochsenzungenbl. Rosen und Viole.

Aus den Blumen kan man allerhand bereitere Stücke machen, Decocta, Destillata, Lattwergen, Infusionen, Salben, Pflaster, ic. die minder gemeine bereitere Stücke aber sind die dick gemachte Säfte, Extracta, Tincturae, Essenzen, oder Spirit. und Del, ic.

N. Die Blumen, die aus einem flüchtigen Theile bestehen, geben kaum etwas oder wenig Salz, und sind tauglicher zu denen Medicamenten, die sonder lange Ausdampfung bereitet werden.

Die Kräfte: Ob man schon der Blumen Kräfte insgemein nicht beschreiben kan, weil sie nach Unterscheid der Kräuter unterschieden; so ist doch an diesem Ort zu merken, daß die frische Blumen feucht sind, und deswegen eine lindernde und laxirende Kraft besitzen, welches die ältern nicht mehr thun.

Das XI. Capitel.

Von den Blättern und Kräutern.

Die Namen der Blätter und Kräuter werden in den Recepten oft verworren: denn die Blätter bedeuten eigentlich diß, was vom Stengel abgenommen wird; sind aber diese klein, so nennet man summitates, (Spislein.)

Die gebräuchlichsten Kräuter in der Officin sind:

Abrotanum, mas, Stabwurz.
 N. foemina, das Weiblein, ist Cyparissus, Garten-Cypres.
 Absinthium ponticum, Römisch Wermuth.
 Vulgare s. rusticum, gemein Wermuth.
 Acetosa, Saurampfer.
 Acetosella, alleluja, Buchampfer, Hasen-Klee.
 Adiantum album, Mauer-Nauten.
 aureum nigrum, goldener Widerthon,
 Frauen-Haar.
 Ageratum, Eupatorium Mesuae, Leber-Balsam.
 Agrimonia, Odermennig.
 Alcea, Cannabis sylvestris, Sigmarskraut.
 Alchimilla, Einmau.

Alke-